

## От автора-составителя

В настоящий сборник вошли сольные номера из оперетт европейских композиторов с громкими именами, основоположников и мастеров этого, как говорят, всегда молодого и популярного жанра. Уже только названия оперетт обращают нас к выдающемуся классическому наследию.

Мне хотелось дополнить, а в какой-то мере и разрушить, сложившуюся традицию многократного издания одних и тех же популярных названий. В то время, как другие достойные арии и песни из оперетт длительное время не попадали на страницы изданий. Это же касается и клавиров, и адаптированных переводов текстов. Будет не лишним подчеркнуть, что к достоинствам классических оперетт, их отдельных вокальных номеров следует отнести яркую мелодическую выразительность, несмотря на слабую подчас литературную основу, связанную с условностями либретто. В некоторых случаях переводы и русские тексты пришлось буквально добывать, серьёзно редактировать, особенно представленные в старых и редких изданиях.

Номера, включённые в это издание, как широко известные, так и мало знакомые вокалистам. Некоторые из них транспонированы в тональности, отличные от оригинала. Хочу выразить уверенность, что они вызовут живой интерес в процессе поиска жанрового концертного репертуара.

**Борис Сергеев**

*Преподаватель сольного пения*

*Царскосельской гимназии искусств имени А. Ахматовой*

*Заслуженный работник культуры России*

*Член Союза концертных деятелей Санкт-Петербурга*

# БАЛЛАДА О МАДАМ АНГО

из комической оперы "Дочь мадам Анго"

Либретто Луи Клервиля,  
Поля Сиродена и Виктора Конинга  
Русский текст Сергея ЦЕНИНА

Шарль ЛЕКОК  
(1832-1918)

**Allegro** **poco moderato**

*p*

1. На пло-ша-ди ба -  
2. Ей воль-ны - е куп -  
3. Од - наж-ды в пол-день  
4. Ни - ма - ло по - ви -

*ff* *tr* *p*

6

зар - ной е - щё не так дав - но пре - лест - ни - пей ко -  
ле - ты слу - чи - лось рас - пе - вать. Пре - фект при - шёл за  
душ - ный под страш-ный шум и гам кра - сот - ки шар воз -  
да - ла о - на раз - лич - ных стран. И как - то раз по -

10

вар - ной слы - ла ма - дам Ан - го. Бы - ла о - на тор -  
э - то е - ё а - рес - то - вать. Он был у - лыб - кой  
душ - ный спу - стил - ся к ди - ка - рям. Тол - па у - же хо -  
па - ла в тот край, где жил сул - тан. Тол - стяк не взви - дел

*p*

Вариант текста из записи радиопостановки (1953 г.)

гов - кой тог - да, в рас - цве - те лет, та - кой ши - кар - ной  
 встре - чен и был та - ков эф - фект, что вмиг ре - шил - ся  
 те - ла е - ё под - жа - рить, съесть, но вдо - вуш - ка су -  
 све - та, кра - сой е - ё сра - жён, за - был про Ма - го -

rall.

a tempo

лов - кой, та - ких те - перь уж нет. Пе - ла пес - ни  
 ре - чи пле - нён - ный ей пре - фект. И над тем во -  
 ме - ла вокруг паль - ца всех об - весть. У кост - ра о -  
 ме - та, га - рем и три - ста жён! Да - ма ве - се -

и пля - са - ла без - за - бот - но и лег - ко, но по - ро - ю  
 круг сме - я - лись без - за - бот - но и лег - ко, все без па - мя -  
 ни пля - са - ли без - за - бот - но и лег - ко, и, ры - да - я,  
 ло сме - я лась, без - за - бот - но и лег - ко. Да - же чёр - та

26

крича

по - па - да - ло всем по пер - во - е чис - ло,  
 ти влюб - ля лись в зна - ме - ни - ту - ю Ан - го.  
 про - во - жа - ли зна - ме - ни - ту - ю Ан - го.  
 не бо - я - лась зна - ме - ни - та - я Ан - го.

29

Пе - ла пес - ни и пля - са - ла без - за - бот - но и лег - ко,  
 И над тем во - круг сме - я - лись без - за - бот - но и лег - ко,  
 У кост - ра о - ни пля - са - ли без - за - бот - но и лег - ко,  
 Да - ма ве - се - ло сме - я лась, без - за - бот - но и лег - ко.

8<sup>va</sup>

33

крича

но по - ро - ю по - па - да - ло всем по пер - во - е чис - ло,  
 все без па - мя - ти влюб - ля лись в зна - ме - ни - ту - ю Ан - го.  
 и, ры - да - я, про - во - жа - ли зна - ме - ни - ту - ю Ан - го.  
 Да - же чёр - та не бо - я - лась зна - ме - ни - та - я Ан - го.

# ПЕСЕНКА АДАМА

из оперетты "Продавец птиц"

Либретто М. Веста и Л. Хельда.

Русский текст Г. Арбенина, в редакции Б. Сергеева

Карл ЦЕЛЛЕР

(1842-1898)

*Andante* *mf*

1. Мой лю - би - мый ста - рый лед был влюб  
2. Мой лю - би - мый ста - рый лед про - жил

лён - ным в двад - цать лет, клят-вы вер - но-сти да - вал, сво-ю  
семь де - сят - ков лет. И ког - да он ста - рым стал, сво-ю

*mf*

Ре - зерль це - ло - вал. И в ча - сы сви-да - нья с ней каж-дый  
ю - ность вспо - ни - нал: "Где ты, где, мо - я лю - бовь?.. Не вер-

*p*

раз пел со - ло - вей! Вспо - ми-на - я э - ти дни, шеп - та - ли всё о -  
нёшь - ся боль - ше вновь!..." Взор е - го тог - да бли-стал, он ти - хо на - пе -

18

Meno mosso

ни: "Ну е - шё, ну е-шё спой ско- рей песнь сво - ю, со ло-  
вал:

23

poco rit.

a tempo

вей! Ну е - шё, ну е шё спой ско - рей олюб- ви ми нув ших дней! Мм...

28

Ну е -

32

molto rit.

щё, ну е-щё, со - ло - вей песнь сво - ю про - пой ско рей!"



# ПЕСНЯ ГРЕНИШЕ

из комической оперы "Корневильские колокола"

Слова Л. КЛЕРВИЛЯ Ш. ГАБЕ  
Русский текст А. Невского и А. Мирского  
Редакция текста и партии фортепиано Б. Сергеева

Робер ПЛАНКЕТТ  
(1848-1903)

**Moderato**

7

*mf* *p* *mf*

13

Плы-ви, мой чёлн, по во-ле волн, ку-да вле-чёт те-

*p* *pp*

18

бя судь-ба. В мор-ском про-сто-ре безслёз и го-ря плы-ви, мой чёлн, плы

Оригинальная тональность E-Dur

22

ви - ладь-я!

26

30

Бед-ный чёлн, что мель - ка - ет там, в про-сто-ре мор - ском,  
Мо-жет, в чуд-ны - е стра - ны нас вол-ной у- не - сёт,

*p*

35

мо-ря - ку за-ме - ня - ет и от-чиз ну и дом. Плы-ви,плы-ви,впе-рёд,мой  
и-ли ночь ю ту - ман - ной о вол ну ра-зо-бьёт.

*rit.*

*sf* *f*



Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

[e-Univers.ru](http://e-Univers.ru)